



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 19. listopada 2023.
(OR. en)

14445/23

Međuinstitucijski predmet:
2023/0361(COD)

TRANS 435
AVIATION 195
CODEC 1940

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	17. listopada 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 591 final
Predmet:	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni uredaba (EZ) br. 80/2009, (EU) br. 996/2010 i (EU) br. 165/2014 u pogledu određenih zahtjeva za izvješćivanje u području cestovnog i zračnog prometa

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 591 final.

Priloženo: COM(2023) 591 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 17.10.2023.
COM(2023) 591 final

2023/0361 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o izmjeni uredaba (EZ) br. 80/2009, (EU) br. 996/2010 i (EU) br. 165/2014 u pogledu
određenih zahtjeva za izvješćivanje u području cestovnog i zračnog prometa**

(Tekst značajan za EGP)

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

U Komunikaciji „Dugoročna konkurentnost EU-a: perspektiva nakon 2030.”¹ Komisija je naglasila važnost regulatornog sustava kojim se osigurava postizanje ciljeva uz minimalne troškove. Stoga se obvezala na daljnju racionalizaciju i pojednostavnjenje zahtjeva za izvješćivanje. Krajnji je cilj smanjiti takvo opterećenje za 25 %, a pritom ne ugroziti ciljeve politike.

Zahtjevi za izvješćivanje bitni su za osiguravanje pravilne provedbe i primjerenog praćenja zakonodavstva. Njihove troškove uvelike kompenziraju koristi koje donose, posebno kad je riječ o praćenju i osiguravanju usklađenosti s ključnim mjerama politike. Međutim, zahtjevi za izvješćivanje mogu i nerazmjerno opteretiti dionike (posebno MSP-ove i mikropoduzeća), među ostalim i zbog organizacijskih i tehnoloških promjena koje zahtijevaju prilagodbu izvornih zahtjeva za izvješćivanje. S vremenom se mogu nagomilati i rezultirati suvišnim, dvostrukim ili zastarjelim obvezama, neučinkovitom učestalošću i rokovima izvješćivanja ili neprikladnim metodama prikupljanja.

Stoga je prioritet pojednostavniti obveze izvješćivanja i smanjiti administrativno opterećenje. U tom se kontekstu ovim prijedlogom nastoje pojednostavniti inicijative u području prometne politike, posebno one koje se odnose na cestovni i zračni promet.

Prijedlogom će se ukloniti ili pojednostavniti posebne obveze izvješćivanja za javna tijela kako slijedi:

- prijedlogom se ukida obveza u skladu s Uredbom (EZ) br. 80/2009 Europskog parlamenta i Vijeća² za dobavljače računalnih sustava rezervacija (CRS) da svake četiri godine i na zahtjev Komisije dostavljaju izvješće u kojemu su detaljno navedeni vlasnička struktura i model upravljanja. Tom se obvezom izvješćivanja nastoji pratiti primjena članka 10. te uredbe, u kojem su utvrđena posebna pravila za matične prijevoznike, namijenjena prije svega sprečavanju da ti prijevoznici diskriminiraju konkurentne CRS-ove i da se CRS-ovima u vlasništvu tih prijevoznika diskriminira matične prijevoznike drugih CRS-ova. Evaluacija te uredbe iz 2020.³ pokazala je da je ta odredba suvišna jer zračni prijevoznici više nisu vlasnici CRS-ova pa stoga podnošenje revidiranog izvješća više nije opravdano. Komisija bi ipak trebala zadržati postojeću ovlast da zatraži takva izvješća kako bi mogla učinkovito provoditi članak 10. u slučaju da zračni prijevoznik u budućnosti bude vlasnik udjela u CRS-u. Ukida se i odredba kojom se od dobavljača zahtijeva da obavijeste Komisiju o identitetu revizora prije nego što potvrde njegovo imenovanje i kojom se Komisiji omogućuje da zatraži njegovu zamjenu,

¹ COM(2023) 168.

² Uredba (EZ) br. 80/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. siječnja 2009. o Kodeksu poslovanja računalnih sustava rezervacija i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2299/89, SL L 35, 4.2.2009., str. 47.

³ [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2020\)9&lang=hr](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2020)9&lang=hr)

- u skladu s Uredbom (EU) br. 996/2010 Europskog parlamenta i Vijeća⁴ briše se obveza o objavljivanju pregleda sigurnosti na nacionalnoj razini. Ta je obveza sada suvišna s obzirom na godišnje izvješće o sigurnosti koje objavljuje Agencija Europske unije za sigurnost zračnog prometa (EASA),
- uklonjene su obveza država članica u skladu s Uredbom (EU) br. 165/2014 Europskog parlamenta i Vijeća⁵ da Komisiji šalju popis radionica koje mogu vršiti ugradnju, ispitivanja i popravke tahografa te obveza Komisije da objavi te popise. Mana tih popisa bila je da su sadržavali samo dio ovlaštenih radionica. Zamjenjuju ih obveza država članica da te informacije objavljuju na javno dostupnim internetskim stranicama i da ih redovito ažuriraju te obveza Komisije da objavljuje popis tih internetskih stranica.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području**

Prijedlog je dio prvog paketa mjera za racionalizaciju zahtjeva za izvješćivanje. To je jedan od koraka u kontinuiranom procesu detaljnog razmatranja postojećih zahtjeva za izvješćivanje, čiji je cilj procijeniti jesu li zahtjevi i dalje relevantni i povećati njihovu učinkovitost.

Racionalizacija uvedena tim mjerama neće utjecati na postizanje ciljeva u tom području politike jer one ne utječu na usklađenost država članica s temeljnim obvezama.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

S pomoću Programa za primjerenost i učinkovitost propisa (REFIT) Komisija osigurava da je njezino zakonodavstvo svrsishodno i prilagođeno potrebama dionika, uz minimalno opterećenje i postizanje zadanih ciljeva. Ovaj je prijedlog stoga dio programa REFIT jer se njime smanjuje složenost obveza izvješćivanja utvrđenih propisima EU-a.

Iako su neki zahtjevi za izvješćivanje neophodni, trebali bi biti što učinkovitiji, odnosno trebalo bi izbjeći preklapanje i nepotrebno opterećenje i primjenjivati što više digitalnih i interoperabilnih rješenja.

Ovim se prijedlogom racionaliziraju zahtjevi za izvješćivanje, čime se omogućuje učinkovitije postizanje ciljeva zakonodavstva uz manje opterećenje za javna tijela i poduzeća.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Pravna osnova Uredbe (EZ) br. 80/2009 su članak 71. i članak 80. stavak 2. Ugovora o osnivanju Europske zajednice, sada članak 91. i članak 100. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), pravna osnova Uredbe (EU) br. 165/2014 je članak 91. UFEU-a, a Uredbe (EU) br. 996/2010 članak 100. stavak 2. UFEU-a. Stoga bi pravna osnova predložene uredbe trebali biti članak 91. i članak 100. stavak 2. UFEU-a.

⁴ Uredba (EU) br. 996/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o istragama i sprečavanju nesreća i nezgoda u civilnom zrakoplovstvu i stavljanju izvan snage Direktive 94/56/EZ, SL L 295, 12.11.2010., str. 35.

⁵ Uredba (EU) br. 165/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. veljače 2014. o tahografima u cestovnom prometu, stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3821/85 o tahografu u cestovnom prometu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju određenog socijalnog zakonodavstva koje se odnosi na cestovni promet, SL L 60, 28.2.2014., str. 1.

- **Supsidijarnost**

Obveze izvješćivanja o kojima je riječ propisane su pravom EU-a. Stoga je njihovu racionalizaciju najbolje provoditi na razini EU-a kako bi se osigurala pravna sigurnost i dosljednost izvješćivanja. Na taj način će se osigurati jednaki uvjeti za poduzeća i javne uprave u cijelom EU-u, koji će imati koristi od racionalizacije zahtjeva za izvješćivanje proizašlih iz ovog prijedloga.

- **Proporcionalnost**

Racionalizacijom zahtjeva za izvješćivanje pravni se okvir pojednostavnjuje jer se uvode minimalne izmjene postojećih zahtjeva, a pritom se ne utječe na bit šireg cilja politike. Prijedlogom se stoga uvode samo izmjene koje su nužne za učinkovito izvješćivanje, a ne mijenjaju se bitni elementi predmetnog zakonodavstva.

- **Odabir instrumenta**

Predloženom uredbom mijenjaju se tri uredbe koje imaju kompatibilnu pravnu osnovu, a izmjene se odnose samo na zahtjeve za izvješćivanje. Stoga je te izmjene prikladno uključiti u jedinstveni zakonodavni prijedlog.

3. **REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA**

- ***Ex post* evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo

- **Savjetovanja s dionicima**

Nije primjenjivo

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Ovaj je prijedlog osmišljen nakon postupka internog preispitivanja postojećih obveza izvješćivanja i na temelju iskustva stečenog provedbom povezanog zakonodavstva. Budući da je to jedan od koraka u procesu kontinuirane procjene zahtjeva za izvješćivanje koji proizlaze iz zakonodavstva EU-a, nastaviti će se preispitivati takvo opterećenje i njegov učinak na dionike.

- **Procjena učinka**

Prijedlog se odnosi na ograničene i ciljane izmjene zakonodavstva radi racionalizacije zahtjeva za izvješćivanje. Izmjene se temelje na iskustvu stečenom provedbom zakonodavstva. Ne utječu značajno na politiku, već samo omogućuju učinkovitiju i djelotvorniju provedbu. Zbog njihove ciljane prirode i nedostatka relevantnih opcija politike nije potrebna procjena učinka.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Prijedlog je dio programa REFIT, a cilj mu je pojednostavniti zakonodavstvo i smanjiti opterećenje za dionike, posebno za javna tijela.

Prijedlogom izmjene Uredbe (EZ) br. 80/2009 dobavljači CRS-ova bit će oslobođeni obveze podnošenja revidiranih izvješća Komisiji svake četiri godine, a time i povezanih troškova. Obveza podnošenja tih izvješća na zahtjev Komisija i dalje se primjenjuje, ali poduzeća više nisu obvezna unaprijed obavijestiti Komisiju o identitetu revizora prije njegova imenovanja te

Komisija više nema mogućnost zatražiti promjenu revizora, što je bilo i opterećujuće i potencijalno skupo.

Prijedlogom o ukidanju obveze izrade godišnjeg pregleda sigurnosti u području zrakoplovstva nacionalne uprave oslobađa se administrativnog opterećenja.

Kad je riječ o obvezi izvješćivanja iz Uredbe (EU) br. 165/2014 kojom se od država članica zahtijeva da izvješćuju o ovlaštenim radionicama koje mogu ugrađivati, ispitivati ili popravljati tahografe i karticama izdanim tim radionicama, predloženi sustav je racionalniji i učinkovitiji jer će se popis tih radionica kontinuirano ažurirati, što će koristiti provedbenim tijelima i operatorima. U okviru postojećeg sustava izvješćivanja pruža se samo opći pregled ovlaštenih radionica, a posebno kartica koje su im izdane. Budući da su kartice izdane radionicama valjane samo godinu dana, popisi koje države članice šalju Komisiji zastarijevaju tijekom sljedeće godine te su gotovo potpuno nevažeći gotovo godinu dana kasnije. Javno dostupni ažurirani popisi smanjuju troškove provedbe za vozače i prijevoznike jer im pružaju uvid u popis ovlaštenih radionica i instalatera, posebno u drugim državama članicama, kao i za provedbena tijela, koja bi inače u svrhu provedbe te popise trebala provjeravati. Za države članice koje već imaju takve internetske stranice neće biti promjene u administrativnom opterećenju.

- Temeljna prava

Nije primjenjivo

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Nije primjenjivo

5. DRUGI ELEMENTI

- Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja

Nije primjenjivo

Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga

Člankom 1. izmjenjuje se Uredba (EZ) br. 80/2009

Člankom 12. Uredbe (EZ) br. 80/2009 trenutačno je predviđeno da dobavljači CRS-ova svake četiri godine ili na zahtjev Komisije moraju dostaviti neovisno revidirano izvješće u kojem su detaljno navedeni vlasnička struktura i model upravljanja. Nadalje, moraju obavijestiti Komisiju o identitetu revizora, a Komisija može zatražiti njegovu zamjenu. U skladu s izmijenjenim prijedlogom od dobavljača će se zahtijevati podnošenje neovisno revidiranog izvješća samo na zahtjev Komisije.

Člankom 2. izmjenjuje se Uredba (EU) br. 996/2010

Člankom 4. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 996/2010 od država članica trenutačno se zahtijeva da objavljuju godišnji pregled sigurnosti. Člankom 2. prijedloga briše se ta odredba jer Agencija Europske unije za sigurnost zračnog prometa (EASA) sada objavljuje godišnje izvješće o sigurnosti.

Člankom 3. izmjenjuje se Uredba (EU) br. 165/2014

Člankom 24. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 165/2014 od država članica trenutačno se zahtijeva da Komisiji jednom godišnje prosljeđuju popis ovlaštenih radionica i kartica koje su im izdane te se od Komisije zahtijeva da objavi te popise. Člankom 3. prijedloga taj se stavak zamjenjuje stavkom kojim se od država članica zahtijeva da na javno dostupnim internetskim stranicama objavljuju i kontinuirano ažuriraju popise ovlaštenih radionica i kartica koje su im izdane. Od Komisije se zahtijeva i da popis tih nacionalnih internetskih stranica objavi na svojim internetskim stranicama.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**o izmjeni uredaba (EZ) br. 80/2009, (EU) br. 996/2010 i (EU) br. 165/2014 u pogledu određenih zahtjeva za izvješćivanje u području cestovnog i zračnog prometa**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. i članak 100. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija²,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući

da:

- (1) Zahtjevi za izvješćivanje bitni su za osiguravanje primjerenog praćenja i pravilne provedbe zakonodavstva. Međutim, potrebno ih je pojednostavniti kako bi se osiguralo da služe svrsi kojoj su namijenjeni i ograničilo administrativno opterećenje.
- (2) Uredbe (EZ) br. 80/2009³, (EU) br. 996/2010⁴ i (EU) br. 165/2014⁵ Europskog parlamenta i Vijeća sadržavaju niz zahtjeva za izvješćivanje u području cestovnog i zračnog prometa koje bi trebalo pojednostavniti u skladu s Komunikacijom Komisije „Dugoročna konkurentnost EU-a: perspektiva nakon 2030.”⁶
- (3) Točnije, člankom 12. Uredbe (EZ) br. 80/2009 zahtijeva se da svaki dobavljač računalnih sustava rezervacija („CRS-ovi”) svake četiri godine, i dodatno na zahtjev

¹ SL L [, , str. .² SL L [, , str. .³ Uredba (EZ) br. 80/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. siječnja 2009. o Kodeksu poslovanja računalnih sustava rezervacija i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2299/89 (SL L 35, 4.2.2009., str. 47.).⁴ Uredba (EU) br. 996/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o istragama i sprečavanju nesreća i nezgoda u civilnom zrakoplovstvu i stavljanju izvan snage Direktive 94/56/EZ (SL L 295, 12.11.2010., str. 35.).⁵ Uredba (EU) br. 165/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. veljače 2014. o tahografima u cestovnom prometu, stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3821/85 o tahografu u cestovnom prometu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju određenog socijalnog zakonodavstva koje se odnosi na cestovni promet (SL L 60, 28.2.2014., str. 1.).⁶ COM(2023) 168.

Komisije, dostavlja neovisno revidirano izvješće u kojem su detaljno navedeni vlasnička struktura i model upravljanja.

- (4) Cilj je obveze revizije i izvješćivanja omogućiti Komisiji praćenje primjene članka 10. Uredbe (EZ) br. 80/2009 kojim se utvrđuju posebna pravila za matične prijevoznike. Tim se pravilima prije svega nastoji spriječiti da matični prijevoznici diskriminiraju konkurentne CRS-ove i spriječiti da se CRS-ovima u vlasništvu tih prijevoznika diskriminira druge prijevoznike. Evaluacija Uredbe (EZ) br. 80/2009 provedena 2020.⁷ pokazala je da bi te odredbe o matičnim prijevoznicima mogle biti suvišne jer zračni prijevoznici više nisu vlasnici CRS-ova te nema dokaza da bi ih pokušali nabaviti da ta pravila ne postoje. Stoga podnošenje revidiranih izvješća svake četiri godine više nije opravdano. Komisija bi ipak trebala zadržati ovlast da prema potrebi zatraži revidirana izvješća kako bi mogla učinkovito provoditi pravila koja se odnose na matične prijevoznike.
- (5) Člankom 4. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 996/2010 zahtijeva se objavljivanje godišnjih pregleda sigurnosti na nacionalnoj razini kako bi se javnost informirala o općem stupnju sigurnosti u zračnom prometu. Cilj te obveze bio je osigurati transparentni uvid u opće stanje sigurnosti zračnog prometa u državama članicama, a posebno u doprinos koji u tom pogledu imaju istrage nesreća, uzme li se u obzir kontekst ove Uredbe. Međutim, ta je obveza postala suvišna s obzirom na godišnje izvješće o sigurnosti koje objavljuje Agencija Europske unije za sigurnost zračnog prometa u skladu s člankom 72. stavkom 7. Uredbe (EU) 2018/1139 Europskog parlamenta i Vijeća⁸, u kojem je obuhvaćen cijeli zrakoplovni sustav Unije, uključujući istrage nesreća.
- (6) Člankom 24. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 165/2014 od nadležnih tijela država članica zahtijeva se da svake godine Komisiji po mogućnosti elektroničkim putem prosljede popise ovlaštenih instalatera i radionica koji mogu obavljati ugradnju, provjere, preglede i popravke tahografa i kartica koje su im izdane. Zadaća Komisije je da te popise zatim objavi na svojim internetskim stranicama.
- (7) Činjenica da kartice radionica vrijede godinu dana i činjenica da države članice Komisiji dostavljaju samo opći pregled ovlaštenih radionica i valjanih kartica koje su im izdane znači da tijekom sljedeće godine sve veći udio kartica radionica objavljenih na internetskim stranicama Komisije više nije valjan. Stoga bi se od država članica trebalo zahtijevati da te informacije objavljuju i redovito ažuriraju na javno dostupnim internetskim stranicama. Komisija bi trebala objaviti popis internetskih stranica svih država članica na kojima se te informacije mogu pronaći. Neke države članice već imaju takve internetske stranice. Ta bi obveza osiguravanjem ažurirane i djelotvornije razmjene informacija stoga dovela do smanjenja administrativnog opterećenja za Komisiju i države članice te manjih troškova provedbe za dionike.
- (8) Uredbe (EZ) br. 80/2009, (EU) br. 996/2010 i (EU) br. 165/2014 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

⁷ [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2020\)9&lang=hr](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2020)9&lang=hr)

⁸ Uredba (EU) 2018/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2018. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Agencije Europske unije za sigurnost zračnog prometa i izmjeni uredbi (EZ) br. 2111/2005, (EZ) br. 1008/2008, (EU) br. 996/2010, (EU) br. 376/2014 i direktiva 2014/30/EU i 2014/53/EU Europskog parlamenta i Vijeća te stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 552/2004 i (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3922/91 (SL L 212, 22.8.2018., str. 1.).

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjena Uredbe (EZ) br. 80/2009

Članak 12. Uredbe (EZ) br. 80/2009 zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 12.

Komisija može od bilo kojeg dobavljača sustava zatražiti da dostavi neovisno revidirano izvješće u kojem su detaljno navedeni vlasnička struktura i model upravljanja. Troškove povezane s revidiranim izvješćem snosi dobavljač sustava.”

Članak 2.

Izmjena Uredbe (EU) br. 996/2010

U članku 4. Uredbe (EU) br. 996/2010 stavak 5. briše se.

Članak 3.

Izmjena Uredbe (EU) br. 165/2014

U članku 24. Uredbe (EU) br. 165/2014 stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Nadležna tijela država članica objavljuju popise ovlaštenih instalatera i radionica te kartica koje su im izdane na javno dostupnim internetskim stranicama te osiguravaju da se ti popisi ažuriraju. Komisija na svojim internetskim stranicama objavljuje popis tih nacionalnih internetskih stranica.”

Članak 4.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Europski parlament
Predsjednica*

*Za Vijeće
Predsjednik*